1

54. KINH TAÄN TRÍ1

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi nöôùc Caâu-laâu-saáu2, truù trong Kieám-ma-saét-ñaøm3, ñoâ aáp cuûa Caâu-laâu.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi vôùi caùc Tyø-kheo raèng:

“Coù tri, coù kieán, môùi coù chöùng ñaéc laäu taän, chöù khoâng phaûi khoâng tri, khoâng kieán. “Theá naøo laø coù tri, coù kieán môùi chöùng ñaéc laäu taän? Tri kieán nhö thaät veà söï Khoå lieàn

chöùng ñaéc laäu taän. Tri kieán nhö thaät veà Khoå taäp, tri kieán nhö thaät veà Khoå dieät vaø tri kieán nhö thaät veà Khoå dieät ñaïo lieàn chöùng ñaéc laäu taän.

“Taän trí coù taäp4 chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa taän trí laø gì? Giaûi thoaùt laø taäp. “Giaûi thoaùt cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa giaûi thoaùt laø gì? Voâ duïc

laø nhaân.

“Voâ duïc cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa voâ duïc laø gì? Yeám ly laø

taäp.

“Yeám ly cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa yeåm ly laø gì? Thaáy nhö

thaät, bieát nhö chôn.

“Thaáy nhö thaät, bieát nhö chôn cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa thaáy nhö thaät, bieát nhö chôn laø gì? Ñònh laø taäp.

“Ñònh cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa ñònh laø gì? Laïc laø taäp. “Laïc cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa laïc laø gì? Chæ laø taäp. “Chæ cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa chæ laø gì? Hyû laø taäp.

“Hyû cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa hyû laø gì? Haân hoan laø taäp.

“Haân hoan cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa haân hoan laø gì? Khoâng hoái haän laø taäp.

“Khoâng hoái haän cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa khoâng hoái haän laø gì? Thuû hoä giôùi laø taäp.

“Thuû hoä giôùi cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa thuû hoä giôùi laø gì? Thuû hoä caùc caên laø taäp.

“Thuû hoä caùc caên cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa thuû hoä caùc caên laø gì? Chaùnh nieäm chaùnh trí laø taäp.

“Chaùnh nieäm chaùnh trí cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa chaùnh nieäm chaùnh trí laø gì? Chaùnh tö duy laø taäp.

“Chaùnh tö duy cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa chaùnh tö duy laø gì?

1. Khoâng thaáy Paøli töông ñöông. Tham chieáu caùc kinh 42, 51-53.

2. Caâu-laâu-saáu   Paøli: Kurusu giöõa nhöõng ngöôøi Kuru, teân boä toäc, cuõng laø teân nöôùc.

3. Kieám-ma-saét-ñaøm     Paøli: Kammaøsadhamma.

4. Xem cht.5, kinh 51 treân.

2

Tín laø taäp.

“Tín cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa tín laø gì? Quaùn phaùp nhaãn laø

taäp.

“Quaùn phaùp nhaãn cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa quaùn phaùp nhaãn

laø gì? Tuïng ñoïc phaùp laø taäp.

“Tuïng ñoïc phaùp cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa tuïng ñoïc phaùp laø gì? Thoï trì phaùp laø taäp.

“Thoï trì phaùp cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa thoï trì phaùp laø gì?

Quaùn nghóa cuûa phaùp laø taäp.

“Quaùn nghóa cuûa phaùp cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa quaùn nghóa cuûa phaùp laø gì? Loã tai5 laø taäp.

“Loã tai cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa loã tai laø gì? Nghe phaùp thieän6 laø taäp.

“Nghe phaùp thieän cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa nghe phaùp thieän laø gì? Ñi ñeán7 laø taäp.

“Ñi ñeán cuõng coù taäp chöù khoâng phaûi khoâng taäp. Taäp cuûa ñi ñeán laø gì? Phuïng söï8 laø

taäp.

“Neáu ai phuïng söï thieän tri thöùc, ñieàu gì chöa nghe lieàn ñöôïc nghe, ñieàu gì ñaõ nghe

lieàn ñöôïc boå ích.

“Nhö vaäy, neáu ai khoâng phuïng söï thieän tri thöùc thì laøm toån haïi taäp cuûa phuïng söï. Neáu khoâng phuïng söï thì laøm toån haïi taäp cuûa söï ñi ñeán. Neáu khoâng ñi ñeán thì laøm toån haïi taäp cuûa söï nghe phaùp thieän. Neáu khoâng nghe phaùp thieän thì laøm toån haïi taäp cuûa loã tai. Neáu khoâng coù loã tai thì laøm toån haïi taäp cuûa söï quaùn nghóa cuûa phaùp. Neáu khoâng quaùn nghóa cuûa phaùp thì laøm toån haïi taäp cuûa thoï trì phaùp. Neáu khoâng thoï trì phaùp thì laøm toån haïi taäp cuûa tuïng ñoïc phaùp. Neáu khoâng tuïng ñoïc phaùp thì laøm toån haïi caùi nhaân quaùn phaùp nhaãn. Neáu khoâng quaùn phaùp nhaãn thì laøm toån haïi taäp cuûa cuûa tín. Neáu khoâng coù tín thì laøm toån haïi taäp cuûa chaùnh tö duy. Neáu khoâng chaùnh tö duy thì laøm toån haïi taäp cuûa chaùnh nieäm chaùnh trí. Neáu khoâng chaùnh nieäm chaùnh trí thì laøm toån haïi taäp cuûa söï thuû hoä caùc caên. Neáu khoâng thuû hoä caùc caên thì laøm toån haïi taäp cuûa söï thuû hoä giôùi, söï khoâng hoái haän, haân hoan, hyû, chæ, laïc, ñònh, thaáy nhö thaät, bieát nhö chôn, yeám ly, voâ duïc, giaûi thoaùt. Neáu khoâng giaûi thoaùt thì laøm toån haïi taäp cuûa taän trí.

“Neáu ai phuïng söï thieän tri thöùc thì ñieàu gì chöa nghe lieàn ñöôïc nghe, ñieàu gì ñaõ nghe lieàn ñöôïc boå ích.

“Nhö vaäy, neáu ai phuïng söï thieän tri thöùc thì coù taäp9 phuïng söï. Neáu ñaõ phuïng söï thì coù taäp ñi ñeán. Neáu ñaõ ñi ñeán thì coù taäp nghe phaùp thieän. Neáu ñaõ nghe phaùp thieän thì coù taäp loã tai. Neáu coù loã tai thì coù taäp quaùn nghóa cuûa phaùp. Neáu ñaõ quaùn nghóa cuûa phaùp thì coù taäp thoï trì phaùp. Neáu ñaõ thoï trì phaùp thì coù taäp tuïng ñoïc phaùp. Neáu ñaõ ñoïc tuïng phaùp thì coù taäp quaùn phaùp nhaãn. Neáu ñaõ quaùn phaùp nhaãn thì coù taäp tín. Neáu ñaõ coù tín thì coù taäp chaùnh tö duy. Neáu ñaõ coù chaùnh tö duy thì coù taäp chaùnh nieäm chaùnh trí. Neáu ñaõ chaùnh nieäm chaùnh trí thì coù taäp thuû hoä caùc caên, thuû hoä giôùi, khoâng hoái haän, haân hoan, hyû, chæ, laïc, ñònh, tri kieán

5. Nhó giôùi  

6. Thieän phaùp   ñaây muoán noùi laø dieäu phaùp hay chaùnh phaùp.

7. Haùn: *vaõng ngheä*   Paøli: khoâng roõ.

8. Phuïng söï   Paøli: sevanaø, thaân caän, phuïng söï.

9*. Taäp*, ñaây ñöôïc hieåu laø *duyeân*, töùc *daãn ñeán*, hay laøm *ñieàu kieän cho.* Tham chieáu kinh 55 döôùi.

3

nhö thaät, yeám ly, voâ duïc, giaûi thoaùt. Neáu ñaõ giaûi thoaùt thì coù taäp taän trí”.

Phaät thuyeát nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.

